

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：巧「手」音律義傳情 ✓

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港聖公會聖馬太長者鄰舍中心 ✓
(英文) HKSKH
St Matthew's Neighbourhood Elderly Centre
- (B) 註冊地址(中文)： 香港上環德輔道西 38 號 2 樓 B 室
註冊地址(英文)： Room B 2/F, 38 Des Voeux Road West,
(必須填寫) Sheung Wan, Hong Kong
通訊地址： 同上
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2548 2555 傳真號碼： 2549 9885
- (D) 本機構是：

根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

| 機構的獲授權人 ² | 活動的指定負責人 ³ |
|-----------------------------|---|
| 姓名：(中文) _____ (英文) _____ | 姓名：(中文) _____ (英文) _____ |
| 職位： _____ | 職位： _____ |
| 聯絡電話號碼： _____ | 聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____ |
| 傳真號碼： _____ | 傳真號碼： _____ |
| 電郵地址： _____ | 電郵地址： _____ |

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 |
|-------------|----------------|---------|----------------------|
| 1. 耆樂數多 FUN | 9/2016-1/2017 | \$12450 | C.I.MO.84/2016-2017 |
| 2. 桌遊俱樂部 | 6/2016-11/2016 | \$12450 | C.I.MO.66/2016-2017 |
| 3. 漫遊中西區 | 6/2015-11/2015 | \$8658 | C.I.No.108/2015-2016 |

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

| 合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|--|---------------|
| 1. 合辦機構(中西區區議會 長者服務工作小組- 譚樂言, jovita_ly_tam@had.gov.hk) (請附同意書; 見附錄 II) | 贊助 |
| 2. 協辦機構 (請附同意書; 見附錄 II) | |

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：巧「手」音律義傳情
- (B) 性質：長者友善社區:社會參與
- (C) 目的：1. 透過學習音樂及參與表演，發展長者潛能，協助長者增強自我能力感，提升自信。
2. 透過推行與音樂相關的活動，為長者提供放鬆的空間從而調整情緒。
3. 讓社區人士認識長者於音樂上的可塑性，從新角度認識長者，從而建立尊重和共建和諧社區。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2017年9-2018年2月
- (E) 策劃／籌備期：2017年7-8月

- (F) 申請資助額： \$14400 元 ✓
-
- (G) 舉辦地點： 本中心及中西區
-
- (H) 內容：
- (一) 七彩「手」鈴小組：
長者透過小組增加對手鈴的認識，並與其他參加者一同學習演奏，從而培養專注力及促進群體合作。
 - (二) 樂學「手」語小組：
長者透過小組認識手語，並學習簡單手語歌曲，再到訪長者服務單位進行表演，增加其能力感。
 - (三) 活做「手」工小組：
長者透過小組學習簡單手工，並於手鈴或手語表演後將手工送給被訪對象。
 - (四) 巧「手」音律義傳情巡迴演出：
完成小組的長者於區內不同中心演出，讓社區人士認識長者的可塑性。
 - (五) 義工分享會
參加計畫義工一同回顧小組及巡迴演出細節，藉此肯定義工能力。

*請刪去不適用者

- (I) 對象：
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 區內所有居民 | <input type="checkbox"/> 殘疾人士 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 長者 | <input type="checkbox"/> 有特別需要人士，請說明： |
| <input type="checkbox"/> 青少年／學生 | <input checked="" type="checkbox"/> 其他，請說明：社區人士 |

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者： 350 義工： 30 工作人員： 1 (受薪)

表演者／講者： / 嘉賓： / 其他： /

- (K) 宣傳和推廣方法：
1. 在中心的例會及張貼海報作宣傳
 2. 工作人員邀請長者參與工作坊

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 曾參與工作坊的長者最少參與兩次巡迴演出

(2) 80% 參加者表示滿意活動安排

(M) 工作計劃／推行時間表

| 行動 | 時間表 |
|---------------|----------------|
| 籌備及招募長者參與工作坊 | 7-8/2017 |
| 舉行樂學「手」語小組 | 8-9/2017 |
| 舉行七彩「手」鈴小組 | 10-12/2017 |
| 舉行活做「手」工小組 | 12/2017-1/2018 |
| 巧「手」音律義傳情巡迴演出 | 1-2/2018 |

| | |
|-------|--------|
| 義工分享會 | 2/2018 |
|-------|--------|

(N) 門票分配安排(如適用):
不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

| 預算收入 (如適用) | 數目 (i) | 單價 (元) (ii) | 總額 (元) (iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 ⁵ | 16 | 100 | 1600 |
| 內部資源 | 0 | 10 | 10 |
| 贊助和捐贈 | 0 | 0 | 0 |
| 其他 | 0 | 0 | 0 |
| 預算收入總額(A) | | | 1610 / |

| 預算開支項目 ⁶ | 數量 | 單位成本 (元) | 費用總額 (元) | 申請區議會 撥款額(元) | 此欄由秘書處填寫 | |
|---------------------|----------------|-------------|-------------|-----------------|-------------------------|------|
| | | | | | 最高撥款額 | 批准款額 |
| 整體計劃開支 | | | | | | |
| 宣傳橫額 | 1 | 180 | 180 | 180 | @ \$180 | |
| 雜費 | / | / | 150 | 140 | 5% (\$7.20) | |
| 樂學「手」語 工作坊(8節) | | | | | | |
| 導師費 | 8 | 300 | 2400 | 2400 | @ \$300 | |
| 制服 | 10 | 50 | 500 | 500 | @ \$50 | |
| 茶點費 | 80 (10人*8節) | 8 | 640 | 640 | @ \$30 & Max \$3,000 | |
| 七彩「手」鈴 工作坊(8節) | | | | | | |
| 導師費 | 8 | 500 | 4000 | 2400 | @ \$300 | |
| 制服 | 16 | 50 | 800 | 800 | @ \$50 | |

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報會否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

| | | | | | | |
|-------------------|-----------------|-----|----------------|----------------|------------------------|--|
| 茶點費 | 128 (16人*8節) | 5 | 640 | 640 | @ \$300 Max \$3,000 | |
| 活做「手」工 工作坊(4節) | | | | | | |
| 導師費 | 4 | 150 | 600 | 600 | @ \$300 | |
| 手工材料 | 300 | 10 | 3000 | 3000 | | |
| 茶點費 | 80 (20人*4節) | 5 | 400 | 400 | @ \$300 Max \$3,000 | |
| 巧「手」音律 義傳情巡迴演出 | | | | | | |
| 茶點費(參加者) | 300 (60人*5節) | 8 | 2400 | 2400 | @ \$300 Max \$3,000 | |
| 義工分享會 | | | | | | |
| 茶點費(義工) | 30 | 10 | 300 | 300 | @ \$300 Max \$3,000 | |
| 總額： | | | 16010 / (B) | 14400 / (C) | | |

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 14400 / = (B)\$ 16010 / - (A)\$ 1610 /


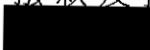
(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

| | 預計現金流量 | | | | | | | | 總額 (元) |
|----------------------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|
| | 第一年(元) | | 第二年(元) | | 第三年(元) | | 第四年(元) | | |
| | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | |
| (a)收入 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| (b)開支 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| 淨現金流量 需求 ((b) - (a)) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |

(C) 預支款項需求⁷

| 年度 | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途 |
|-----|----------|------------|
| 第一年 | 否 | |
| 第二年 | | |
| 第三年 | | |
| 第四年 | | |

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「」
。(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

/

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

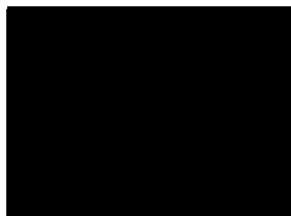
(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



獲授權人姓名：

職位：

單位主任

日期：

20 APR 2017



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

